

Archivo de origen: Fotos_Com.Invis._Oaxaca_Ultimo turno_17julio2010 (cf. Red _EBI_FOTOS_Comunidades invisibles)

Video: Triki_Fidel_Plan de Clase_Coms.Invis

Unidad didáctica: Comunidades Invisibles

Modulo textual: Textos para las clases: *Daj jua io'ó dugumi ñu* "¿Cómo es el territorio que nos cuida?"

Lengua: Triqui, San Andrés Chicahuaxtla, Oaxaca

Participantes: Fidel Hernández Mendoza

Fecha: Julio 17, 2010

Lugar: Red EBI, Oaxaca, México.

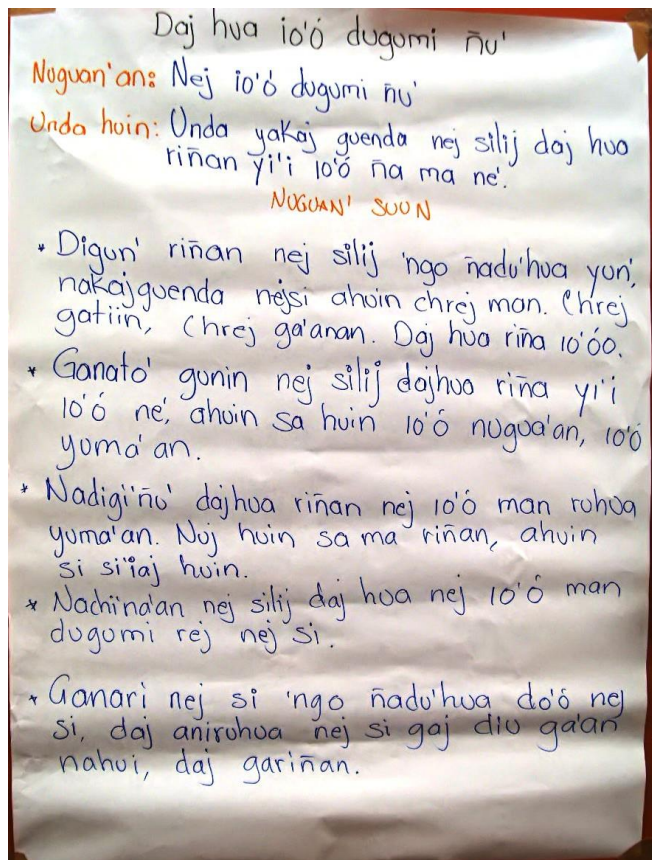
Facilitador: Jean Léo Léonard

Compiladora: Karla Janiré Avilés González

Daj hua io'ó dugumi ñu'

Nuguan'an: Nej io'ó dugumi ñu'

Unda huin: Unda yakaj guenda nej silij daj hua riñan yi'i io'ó ña ma ne'.



NUGUAN' SUUN

- Digun' riñan nej silij 'ngo ñadu'hua yun', nakajguenda nejsi ahuin chrej man. Chrej gatiin, Chrej ga'an. Daj hua riña io'ó.
- Ganato' gunin nej silij dajhua riña yi'i io'ó ne', ahuin sa huin io'ó nugua'an, io'ó yuma'an.
- Nadigi'ñu' dajhua riñan nej io'ó man ruhua yuma'an. Nuj huin sa ma riñan, ahuin si si'iaj huin.
- Nachina'an nej silij daj hua nej io'ó man dugumi rej nej si.
- Ganari nej si 'ngo ñadu'hua do'ó nej si, daj aniruhua nej si gaj diu ga'an nahui, daj gariñan.

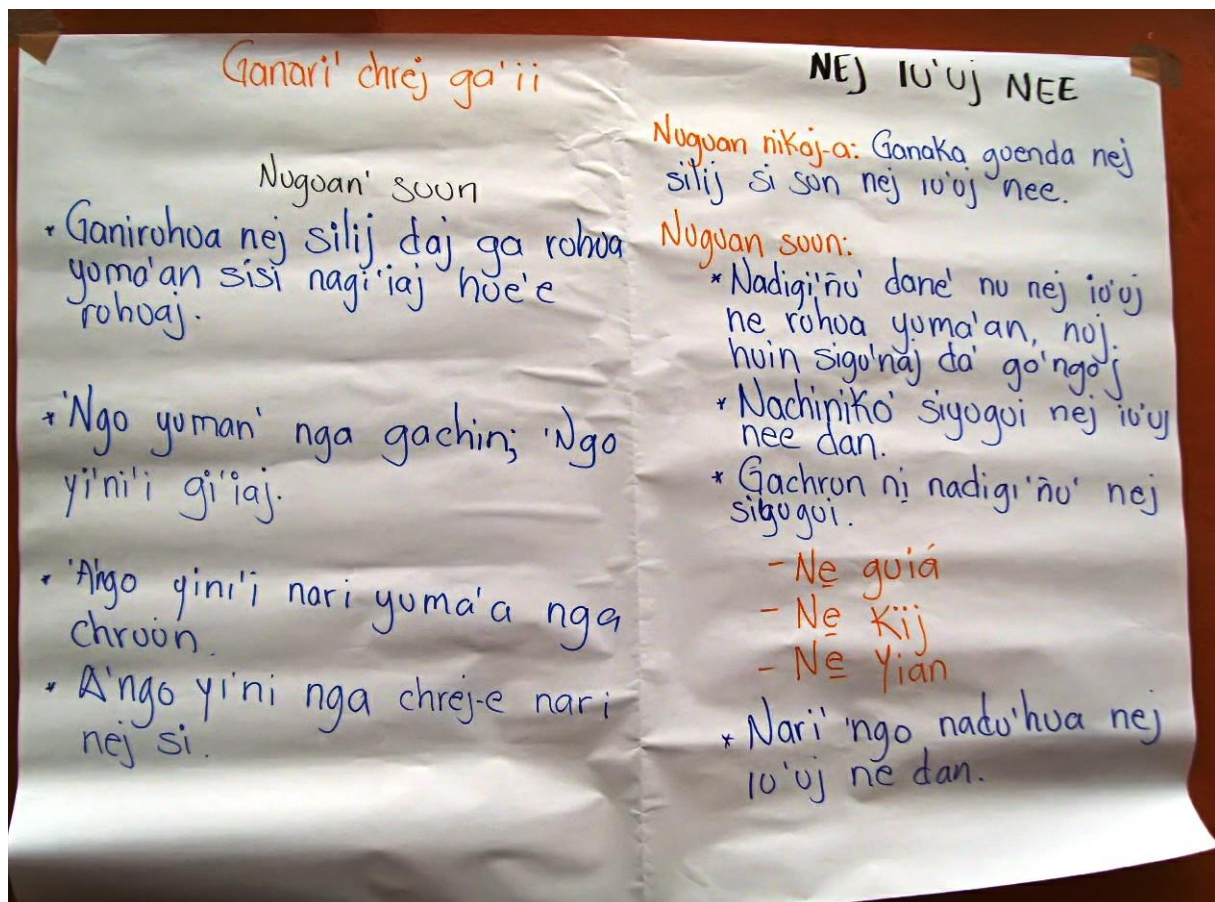
si, daj aniruhua nej si gaj diu ga'an nahui, daj gariñan.

Video: Triki_Fidel_Plan de Clase_Coms.Invis
Unidad didáctica: Comunidades Invisibles
Modulo textual: Textos para las clases: *Ganari'chrej ga'ii* "Los caminos del pueblo"
Lengua: Triqui, San Andrés Chicahuaxtla, Oaxaca
Participantes: Fidel Hernández Mendoza
Fecha: Julio 17, 2010
Lugar: Red EBI, Oaxaca, México.

Ganari'chrej ga'ii

Nuguan' suun

- Ganiruhua nej silij daj ga ruhua yuma'an sisi nagí'iaj hue'e ruhuaj.
- 'Ngo yuman' nga gachin, 'Ngo yu'ni'i gi'iaj.
- 'A'ngo yini'j nari yuma'a nga chruün.
- A'ngo yini nga chrej-e nari nej si.



Video: Triki_Fidel_Plan de Clase_Coms.Invis
Unidad didáctica: Comunidades Invisibles
Modulo textual: Textos para las clases: *Nej iu'uj nee* "Los pozos de agua"
Lengua: Triqui, San Andrés Chicahuaxtla, Oaxaca
Participantes: Fidel Hernández Mendoza
Fecha: Julio 17, 2010
Lugar: Red EBI, Oaxaca, México.

NEJ IU'UJ NEE

Nuguan nikaj-a: Ganaka guenda nej silij si sun nej iu'uj nee.

Nuguan suun:

- Nadigi'ñu' dane' nu nej iu'uj ne ruhua yuma'an, nuj. huiñ sigu'naj da' go'ngoj
- Nachiniko' siyugui nej iu'u nee dan.
- Gachrun ni nadigi'ñu' nej siyugui.
 - Neg guiá
 - Nek kij
 - Ney yian
- Nari' 'ngo nadu'hua nej iu'uj ne dan